Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 94(4)(b) o Ddeddf y Coronafeirws 2020 (p. 7) a pharagraff 8 o Atodlen 17 iddi, i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn 40 niwrnod gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2020 Rhif 640 (Cy. 147)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Ysgolion a Gynhelir (Diwygio paragraff 7 o Atodlen 17 i Ddeddf y Coronafeirws 2020) (Cymru) 2020

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae paragraff 7(5) o Atodlen 17 i Ddeddf y Coronafeirws 2020 ("Deddf 2020") yn nodi'r deddfiadau y caiff Gweinidogion Cymru, drwy hysbysiad o dan baragraff 7(1)(a) o'r Atodlen honno, eu datgymhwyso am gyfnod a bennir yn yr hysbysiad.

Mae rheoliad 2(2) yn diwygio'r rhestr ym mharagraff 7(5) i ychwanegu rheoliadau 3 a 4 o Reoliadau Newid Amserau Sesiynau Ysgolion (Cymru) 2009 (O.S. 2009/572 (Cy. 54). Mae'r darpariaethau hyn yn nodi gweithdrefnau y mae rhaid i awdurdodau lleol a chyrff llywodraethu ysgolion a gynhelir eu dilyn er mwyn newid amserau sesiynau ysgolion.

Mae rheoliad 3 yn gwneud darpariaeth drosiannol fel bod unrhyw newid i amserau sesiynau ysgolion a weithredir yn ystod y cyfnod pan fo hysbysiad yn cael effaith yn cael ei wrthdroi ar ôl i'r hysbysiad beidio â chael effaith.

Regulations made by the Welsh Ministers, laid before Senedd Cymru under section 94(4)(b) of, and paragraph 8 of Schedule 17 to, the Coronavirus Act 2020 (c.7), for approval by resolution of Senedd Cymru within 40 days beginning with the day on which the instrument is made.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2020 No. 640 (W. 147)

EDUCATION, WALES

The Maintained Schools (Amendment of paragraph 7 of Schedule 17 to the Coronavirus Act 2020) (Wales) Regulations 2020

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

Paragraph 7(5) of Schedule 17 to the Coronavirus Act 2020 ("the 2020 Act") sets out the enactments that the Welsh Ministers may, by notice under paragraph 7(1)(a) of that Schedule, disapply for a period specified in the notice.

Regulation 2(2) amends the list in paragraph 7(5) to add regulations 3 and 4 of the Changing of School Session Times (Wales) Regulations 2009 (S.I. 2009/572 (W. 54). These provisions set out procedures that must be followed by local authorities and governing bodies of maintained schools in order to change school session times.

Regulation 3 makes transitional provision so that any change to school sessions times implemented during the period when a notice has effect is reversed after the notice ceases to have effect.

Mae'r tabl ym mharagraff 7(6) o Atodlen 17 i Ddeddf 2020 yn nodi'r deddfiadau y caiff Gweinidogion Cymru, drwy hysbysiad o dan baragraff 7(1)(b) o'r Atodlen honno, eu haddasu am gyfnod a bennir yn yr hysbysiad ac yn nodi ym mha fodd y caniateir iddynt gael eu haddasu.

Mae rheoliad 2(3) yn diwygio'r tabl i ychwanegu cofnodion newydd ar gyfer darpariaethau'r Cod Trefniadaeth Ysgolion a wneir gan Weinidogion Cymru o dan adrannau 38 a 39 o Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013 ("y Cod") sy'n ymwneud ag ymgynghori ar gynigion trefniadaeth ysgolion, sy'n nodi'r addasiadau y caniateir iddynt gael eu gwneud i'r darpariaethau hynny drwy hysbysiad o dan baragraff 7(1)(b) o Atodlen 17 i Ddeddf 2020.

Mae rheoliad 4 yn gwneud darpariaeth drosiannol i addasiad a wneir drwy hysbysiad sy'n ymwneud â'r Cod barhau i gael effaith ar ôl i'r hysbysiad ddod i ben mewn cysylltiad ag ymgynghoriad o dan y Cod sydd ar agor ar unrhyw adeg yn ystod y cyfnod a bennir yn yr hysbysiad.

The table in paragraph 7(6) of Schedule 17 to the 2020 Act sets out the enactments that the Welsh Ministers may, by notice under paragraph 7(1)(b) of that Schedule, modify for a period specified in the notice and sets out the manner in which they may be modified.

Regulation 2(3) amends the table to add new entries for provisions of the School Organisation Code made by the Welsh Ministers under sections 38 and 39 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 ("the Code") relating to consultation on school organisation proposals, setting out the modifications that may be made to those provisions by notice under paragraph 7(1)(b) of Schedule 17 to the 2020 Act.

Regulation 4 makes transitional provision for a modification made by a notice relating to the Code to continue to have effect after the notice expires in respect of a consultation under the Code that is open at any time during the period specified in the notice.

Rheoliadau a wnaed gan Weinidogion Cymru, a osodwyd gerbron Senedd Cymru o dan adran 94(4)(b) o Ddeddf y Coronafeirws 2020 (p. 7) a pharagraff 8 o Atodlen 17 iddi, i'w cymeradwyo drwy benderfyniad gan Senedd Cymru o fewn 40 niwrnod gan ddechrau â'r diwrnod y gwneir yr offeryn.

Regulations made by the Welsh Ministers, laid before Senedd Cymru under section 94(4)(b) of, and paragraph 8 of Schedule 17 to, the Coronavirus Act 2020 (c.7), for approval by resolution of Senedd Cymru within 40 days beginning with the day on which the instrument is made.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2020 Rhif 640 (Cy. 147)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Ysgolion a Gynhelir (Diwygio paragraff 7 o Atodlen 17 i Ddeddf y Coronafeirws 2020) (Cymru) 2020

Gwnaed *am 10.53 a.m. ar 25 Mehefin 2020*

Yn dod i rym am 12.00 p.m. ar 25 Mehefin 2020

Gosodwyd gerbron Senedd Cymru *am 2.00 p.m. ar 25 Mehefin 2020*

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn drwy arfer eu pwerau o dan adran 92 o Ddeddf y Coronafeirws 2020 a pharagraff 8 o Atodlen 17 iddi(**1**).

Enwi a dod i rym

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Ysgolion a Gynhelir (Diwygio paragraff 7 o Atodlen 17 i Ddeddf y Coronafeirws 2020) (Cymru) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 12.00 p.m. ar 25 Mehefin 2020.

(**1**) 2020 p. 7.

2020 No. 640 (W. 147)

EDUCATION, WALES

The Maintained Schools (Amendment of paragraph 7 of Schedule 17 to the Coronavirus Act 2020) (Wales) Regulations 2020

Made *at 10.53 a.m. on 25 June 2020*

Coming into force at 12.00 p.m. on 25 June 2020

Laid before Senedd Cymru *at 2.00 p.m on 25 June 2020*

The Welsh Ministers make the following Regulations in exercise of their powers under section 92 of, and paragraph 8 of Schedule 17 to, the Coronavirus Act 2020(**1**).

Title and coming into force

1.—(1) The title of these Regulations is the Maintained Schools (Amendment of paragraph 7 of Schedule 17 to the Coronavirus Act 2020) (Wales) Regulations 2020.

(2) These Regulations come into force at 12.00 p.m. on 25 June 2020.

(**1**) 2020 c. 7.

Diwygio Atodlen 17 i Ddeddf y Coronafeirws 2020

2.—(1) Mae Atodlen 17 i Ddeddf y Coronafeirws 2020 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 7(5), ar ôl paragraff (m), mewnosoder—

"(n) regulations 3 and 4 of the Changing of School Session Times (Wales) Regulations 2009 (S.I. 2009/572 (W. 54))".

(3) Ym mharagraff 7(6), yn y tabl, ar ôl y cofnod ar gyfer Rheoliadau Gwarchod Plant a Gofal Dydd (Cymru) 2010(**1**), mewnosoder—

"School Organisation Code made by the Welsh Ministers under sections 38 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (Statutory Code Document Number 011/18)	Paragraph 3.4 (consultation document)	Paragraph 3.4 has effect as if the references to "school day" include a day on which there would have been a school session but for any restriction on the attendance of pupils at the school in connection with the prevalence of coronavirus.
School Organisation Code made by the Welsh Ministers under sections 38 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (Statutory Code Document Number 011/18)	Paragraph 3.5 (consultation with children and young people)	Any duty imposed on a person by paragraph 3.5 is to be treated as discharged if the person has used reasonable endeavours to discharge the duty.
School Organisation	Paragraph 4.1 (manner of	Paragraph 4.1 has effect as

(**1**) O.S. 2010/2574 (Cy. 214).

Amendment of Schedule 17 to the Coronavirus Act 2020

2.—(1) Schedule 17 to the Coronavirus Act 2020 is amended as follows.

(2) In paragraph 7(5), after paragraph (m), insert—

"(n) regulations 3 and 4 of the Changing of School Session Times (Wales) Regulations 2009 (S.I. 2009/572 (W. 54))".

(3) In paragraph 7(6), in the table, after the entry for the Child Minding and Day Care (Wales) Regulations 2010(**1**), insert—

"School Organisation Code made by the Welsh Ministers under sections 38 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (Statutory Code Document Number 011/18)	Paragraph 3.4 (consultation document)	Paragraph 3.4 has effect as if the references to "school day" include a day on which there would have been a school session but for any restriction on the attendance of pupils at the school in connection with the prevalence of coronavirus.
School Organisation Code made by the Welsh Ministers under sections 38 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (Statutory Code Document Number 011/18)	Paragraph 3.5 (consultation with children and young people)	Any duty imposed on a person by paragraph 3.5 is to be treated as discharged if the person has used reasonable endeavours to discharge the duty.
School Organisation	Paragraph 4.1 (manner of	Paragraph 4.1 has effect as

(**1**) S.I. 2010/2574 (W. 214).

Code made by the Welsh Ministers under sections 38 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (Statutory Code Document Number 011/18)	publication)	if the references to “school day” include a day on which there would have been a school session but for any restriction on the attendance of pupils at the school in connection with the prevalence of coronavirus.”

Darpariaeth drosiannol: Newid amserau sesiynau ysgolion

3.—(1) Mae’r rheoliad hwn yn gymwys pan fo hysbysiad perthnasol wedi dod i ben.

(2) Mae unrhyw newid i amserau sesiynau ysgol a weithredir yn ystod y cyfnod pan fo’r hysbysiad perthnasol neu hysbysiad blaenorol yn cael effaith yn peidio â chael effaith.

(3) Rhaid i gorff llywodraethu’r ysgol sicrhau bod amserau sesiynau’r ysgol yn dychwelyd i’r amserau sesiynau yr oedd yn ofynnol eu gweithredu yn union cyn i’r hysbysiad gael ei roi neu, pan mai’r hysbysiad olaf mewn cyfres o hysbysiadau o’r fath i gael effaith yn olynol heb doriad ydyw, cyn i’r unig hysbysiad blaenorol neu’r hysbysiad blaenorol cyntaf gael ei roi (yn ôl y digwydd).

(4) Nid yw paragraff (3) yn effeithio ar bwerau corff llywodraethu ysgol neu awdurdod lleol i newid amserau sesiynau ysgolion yn unol â Rheoliadau Newid Amserau Sesiynau Ysgolion (Cymru) 2009(**1**) (“Rheoliadau 2009”).

(5) Yn y rheoliad hwn, ystyr “hysbysiad perthnasol” yw hysbysiad a wneir o dan baragraff 7(5)(n) o Atodlen 17 i Ddeddf y Coronafeirws 2020 (datgymhwyso Rheoliadau 2009) neu, yn achos cyfres o hysbysiadau o’r fath sy’n cael effaith yn olynol heb doriad, yr hysbysiad olaf yn y gyfres.

(6) Yn y rheoliad hwn, ystyr “hysbysiad blaenorol” yw hysbysiad a wneir o dan baragraff 7(5)(n) o Atodlen 17 i Ddeddf y Coronafeirws 2020 sy’n ffurfio rhan o gyfres o hysbysiadau o’r fath gan gynnwys yr hysbysiad perthnasol sy’n cael effaith yn olynol heb doriad.

(**1**) O.S. 2009/572 (Cy. 54).

Code made by the Welsh Ministers under sections 38 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013 (Statutory Code Document Number 011/18)	publication)	if the references to “school day” include a day on which there would have been a school session but for any restriction on the attendance of pupils at the school in connection with the prevalence of coronavirus.”

Transitional provision: Changing school session times

3.—(1) This regulation applies where a relevant notice has expired.

(2) Any change to the session times of a school implemented during the period when the relevant notice or a preceding notice has effect ceases to have effect.

(3) The governing body of the school must ensure that the session times of the school revert to the session times that were required to be implemented immediately before the notice was given or, where the notice is the last of a series of such notices that have effect consecutively without a break, the only or first preceding notice was given (as the case may be).

(4) Paragraph (3) does not affect the powers of the governing body of a school or a local authority to change school session times in accordance with the Changing of School Session Times (Wales) Regulations 2009(**1**) (“the 2009 Regulations”).

(5) In this regulation, “relevant notice” means a notice made under paragraph 7(5)(n) of Schedule 17 to the Coronavirus Act 2020 (disapplication of the 2009 Regulations) or, in the case of series of such notices that have effect consecutively without a break, the last notice in the series.

(6) In this regulation, “preceding notice” means a notice made under paragraph 7(5)(n) of Schedule 17 to the Coronavirus Act 2020 that forms part of a series of such notices including the relevant notice that have effect consecutively without a break.

(**1**) S.I. 2009/572 (W. 54).

Darpariaeth drosiannol: y Cod Trefniadaeth Ysgolion

4.—(1) Pan fo ymgynghoriad neu gyfnod gwrthwynebu o dan y Cod Trefniadaeth Ysgolion a wneir gan Weinidogion Cymru o dan adran 38 o Ddeddf Safonau a Threfniadaeth Ysgolion (Cymru) 2013(**1**) ("y Cod") ar agor ar unrhyw adeg yn ystod y cyfnod a bennir mewn hysbysiad perthnasol, mae'r addasiad i'r Cod a wneir gan yr hysbysiad yn parhau i gael effaith mewn perthynas â'r ymgynghoriad a'r cyfnod gwrthwynebu ar ôl i'r hysbysiad ddod i ben.

(2) Yn y rheoliad hwn, ystyr "hysbysiad perthnasol" yw hysbysiad o dan baragraff 7 o Atodlen 17 i Ddeddf y Coronafeirws 2020 sy'n addasu paragraff 3.4, 3.5 neu 4.1 o'r Cod yn y modd a ddisgrifir ym mharagraff 7(6) o Atodlen 17 i Ddeddf y Coronafeirws 2020.

Transitional provision: School Organisation Code

4.—(1) Where a consultation or an objection period under the School Organisation Code made by the Welsh Ministers under section 38 of the School Standards and Organisation (Wales) Act 2013(**1**) ("the Code") is open at any time during the period specified in a relevant notice, the modification of the Code made by the notice continues to have effect in relation to the consultation and the objection period after the notice has expired.

(2) In this regulation, "a relevant notice" means a notice under paragraph 7 of Schedule 17 to the Coronavirus Act 2020 modifying paragraph 3.4, 3.5 or 4.1 of the Code in the manner described in paragraph 7(6) of Schedule 17 to the Coronavirus Act 2020.

Kirsty Williams

Y Gweinidog Addysg, un o Weinidogion Cymru
Am 10.53 a.m. ar 25 Mehefin 2020

Minister for Education, one of the Welsh Ministers
At 10.53 a.m. on 25 June 2020

©Ⓗ Hawlfraint y Goron 2020

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2020

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

(**1**) Dogfen Cod Statudol Rhif 011/18

(**1**) Statutory Code Document Number 011/18

£6.90

W202006251006 07/2020

http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2020/640

ISBN 978-0-348-20578-7